

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

9 MAART 1960.

WETSONTWERP

betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER VERBAANDERD.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft grondig dit voor de militairen en rijkswachters sociaal zeer belangrijk ontwerp onderzocht.

In zijn inleidende uiteenzetting wees de Minister op de bestendige bezorgdheid van de regering om de militaire functie te revaloriseren.

Dit ontwerp wil een nieuwe schakel zijn in de reeks maatregelen nodig om deze revalorisatie te verwezenlijken.

Het dringt zich des te sterker op daar de aanwerving van de gewone beroepsmilitairen thans deficitair is.

Sinds meer dan 15 jaar genieten quasi alle arbeiders en bedienden van de weldoende voordelen van de rijksmaatschappelijke zekerheid. De laatste categorie die ervan verstoken blijft, verklaarde de Minister zijn de militairen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brasseur.

A. — Leden : Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Devriendt, Dexters, Gendebien, Jaminet, Lefèvre (Th.), Mertens, Servais, Tanghe, Van Royen, Verbaanderd, Verboven. — Cools, Deconinck, De Groote, Dejardin, Gelders, Namèche, Sercu, Spinoy, Van Eynde. — De Gent, Destenay.

B. — Plaatsvervangers : de heren Charpentier, Cooreman, Dewulf, Duvié, Gaspar, Saint-Remy. — Mevr. Copée-Gerbinet, Groesser-Schrogens, de heren Vanthilt, Van Winghe, Vercauteren. — Demuyter.

Zie :

286 (1958-1959) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

9 MARS 1960.

PROJET DE LOI

relatif à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. VERBAANDERD.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné en détail ce projet qui, est très important pour les militaires et les gendarmes au point de vue social.

Dans son exposé introductif, le Ministre a souligné le souci constant du Gouvernement de revaloriser la fonction militaire.

Le projet en question entend ajouter un nouveau chaînon à la série des mesures destinées à réaliser cette revalorisation.

Il est d'autant plus indispensable du fait du recrutement, déficitaire actuel des militaires de carrière ordinaires.

Depuis plus de 15 ans environ, tous les ouvriers et employés bénéficient des avantages bienfaisants de la sécurité sociale. La dernière catégorie qui en reste exclue, a déclaré le Ministre, est celle des militaires.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Brasseur.

A. — Membres : M^{me} de Moor-Van Sina, MM. Devriendt, Dexters, Gendebien, Jaminet, Lefèvre (Th.), Mertens, Servais, Tanghe, Van Royen, Verbaanderd, Verboven. — Cools, Deconinck, De Groote, Dejardin, Gelders, Namèche, Sercu, Spinoy, Van Eynde. — De Gent, Destenay.

B. — Suppléants : MM. Charpentier, Cooreman, Dewulf, Duvié, Gaspar, Saint-Remy. — M^{me} Copée-Gerbinet, Groesser-Schrogens, MM. Vanthilt, Van Winghe, Vercauteren. — Demuyter.

Voir :

286 (1958-1959) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Nu, het departement van landsverdediging wegens dienstnoodwendigheden verplicht werd nieuwe categorieën van tijdelijk militair personeel in het leven te roepen, en daardoor een steeds ruimer aantal personeelsleden geen volledige beroepsloopbaan meer kent, wordt het des te meer aangewezen deze toestand dringend te herzien.

Inderdaad, hoe talrijker het personeel en hoe vroeger het ontslagen wordt, des te groter is het risico voor dat personeel benadeeld te worden hetzij in zijn recht op ouderdomspensioen, hetzij wat betreft de andere sociale voordelen waarin de maatschappelijke zekerheid voorziet.

In het eerste hoofdstuk worden de voorwaarden bepaald, waaronder deze militairen de voordelen kunnen genieten verleend ingeval van ziekte en werkloosheid, terwijl in het hoofdstuk II de regularisatie inzake het pensioen wordt geregeld.

De Minister onderstreept in 't bijzonder dat eensdeels deze laatste voordelen verzekerd zijn aan alle militairen die wegens om 't even welke reden het leger verlaten terwijl anderdeels de voordelen voorzien in het hoofdstuk I, slechts toegekend blijven aan de militairen, die, in zover zij er niet om hebben verzocht, naar het burgerleven terugkeren.

* * *

Bij de algemene bespreking werd door een lid gevraagd, waarom de regering geen rekening heeft gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, onder meer betreffende het betaald verlof.

« Volgens de aan de Raad van State verstrekte uitleg zijn dit de enige voordelen die de betrokken militairen onmiddellijk zullen genieten; zo wil men hen niet beschouwen als onder toepassing van de besluitwet van 28 december 1944 te vallen voor de toekenning van het jaarlijks verlof. »

De Minister antwoordt dat de militair die na een dienstperiode het leger verlaat, vacantiégeld ontvangt in verhouding tot de diensten van het verlopen jaar. Indien hij vóór de jaarlijkse uitbetalingsdatum van het vacantiégeld (d.w.z. in principe vóór mei) het leger verlaat, wordt het voornoemde vacantiégeld hem bij zijn vertrek overhandigd.

Bovendien wordt hem op hetzelfde ogenblik dit gedeelte van het vacantiégeld uitbetaald dat betrekking heeft op de diensten die hij gedurende het lopende jaar heeft gepresteerd.

Bijgevolg bekomt de belanghebbende militair, steeds volledig ten laste van Landsverdediging, de voordelen met betrekking tot het jaarlijks verlof voor de totale duur van de gepresteerde militaire diensten.

Een ander lid wenst de toestand te kennen van deze militairen inzake de gezinstoelagen.

Hierop antwoordt de Minister het volgende :

De toestand van de in het ontwerp bedoelde militairen wordt, eenmaal wanneer zij tot het burgerleven teruggekeerd zijn, ten aanzien van de gezinstoelagen als volgt geregeld :

— indien zij onvrijwillige werklozen worden, hebben zij recht op de bijlagen van de werklozensteun voor zover hun het recht op steun voor onvrijwillige werkloosheid werd toegekend (bijlagen gelijk aan de gezinstoelagen);

— indien deze militairen onbekwaam zijn om te werken, blijven zij krachtens artikel 56 van de samengevoegde wetten betreffende de kindertoelagen voor de loonarbeiders gerechtigd op de gezinstoelagen (de toelagen worden uitgekeerd door de Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen);

Le département de la Défense nationale étant contraint actuellement, de par les exigences du service, de créer des catégories nouvelles de personnel militaire temporaire et qu'en raison de cet état de choses un nombre d'agents toujours accru se trouve dans l'impossibilité d'accomplir une carrière complète, il s'indique de revoir cette situation d'urgence.

En effet, à mesure que le personnel devient plus nombreux et que l'âge du licenciement est avancé, les intéressés risquent d'être lésés, soit au point de vue des droits à la pension, soit sur le plan des autres avantages sociaux prévus par la Sécurité Sociale.

Le chapitre premier précise les conditions auxquelles ces avantages prévus en cas de maladie et de chômage sont octroyés aux militaires en question, tandis que le chapitre II prévoit la régularisation de la situation en matière de pension.

Le Ministre souligne en particulier que, d'une part, ces derniers avantages sont assurés à tous les militaires qui, pour un motif quelconque, quittent l'armée, tandis que, d'autre part, les avantages prévus au chapitre I ne sont maintenus qu'en faveur des militaires qui retournent à la vie civile sans en avoir fait la demande.

* * *

Lors de la discussion générale, un membre a demandé pourquoi le Gouvernement n'avait pas tenu compte des observations du Conseil d'Etat, notamment en ce qui concerne les congés payés.

« Suivant les explications données au Conseil d'Etat, ce sont là les seuls avantages dont bénéficieront immédiatement les militaires intéressés; l'on n'entend pas, notamment, les considérer comme assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 en vue de l'octroi de vacances annuelles. »

Le Ministre répond que le militaire qui quitte l'armée après avoir effectué un temps de service bénéficie du pécule de vacances correspondant aux prestations de l'année écoulée. S'il quitte l'armée avant la date prévue annuellement pour le paiement dudit pécule (c'est-à-dire en principe avant mai), ledit pécule lui sera payé lors de son départ.

En outre, il touchera en même temps la partie du pécule de vacances se rapportant aux services prestés pendant l'année en cours.

Par conséquent, le militaire intéressé obtient intégralement à charge de la Défense nationale les avantages afférents au congé annuel pour la durée totale des services militaires prestés.

Un autre membre désire connaître la situation de ces militaires en matière d'allocations familiales.

A cette question, le Ministre donne la réponse suivante :

La situation des militaires visés par le projet, au point de vue des allocations familiales, est réglée comme suit, une fois qu'ils sont rendus à la vie civile :

— s'ils deviennent chômeurs involontaires, ils ont droit aux majorations d'allocations de chômage si le droit aux allocations de chômage involontaire leur est accordé (majorations égales aux allocations familiales);

— si ces militaires sont incapables de travailler, ils restent attributaires d'allocations familiales, en vertu de l'article 56 des lois coordonnées sur les allocations familiales pour travailleurs salariés (les allocations sont payées par la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales);

— indien zij opnieuw tewerk gesteld worden in het burgerleven, genieten zij de voordelen die vallen onder de wetgeving geldend voor hun beroeps categorie.

Verscheidene leden onderstrepen de spijtige discriminatie waarbij sommige militairen verstoken blijven van de voordelen inzake ziekte- en werkloosheidsvergoeding, namelijk :

1° de militairen die wegens tuchtmaatregelen naar huis worden gestuurd;

2° de militairen die om sociaal ernstige redenen vragen om het leger te mogen verlaten.

Zij wijzen er daarbij op dat het de taak is van de gevestigde colleges voor de ziekte en werkloosheid, sankties op te leggen bij vrijwillige verlaten van het werk.

De verzekeraar zou nochtans door het Departement in elk geval moeten worden toegekend, als automatisch gevolg van de geleverde prestaties hetzij als arbeider, hetzij als bediende.

De Minister gaf een uitvoerig antwoord in verband met de situatie van militairen die wegens tuchtmaatregel worden doorgezonden.

Het algemeen principe van het eerste hoofdstuk van het ontwerp is het bereiken van de geldigmaking, ten opzichte van de maatschappelijke wetgeving, van de bij het Leger gepresteerde diensten. Het streeft er niet naar een gunst-regime ten voordele van de militairen in te voeren. Degenen die van het ontwerp genieten en de voordelen van de maatschappelijke Zekerheid zullen opeisen, zullen aan de voorwaarden van de vigerende wetgeving en reglementering moeten voldoen. Indien men echter aan deze militairen de normale uitoefening van hun rechten wil verzekeren, is het nodig bij het beoogde stelsel enkele bijzondere regelen te voegen die rekening houden met de voorwaarden waarin de militairen hun diensten bij het Leger presteren alsook met de omstandigheden die hun er soms toe brengen voortijdig de dienst bij de Staat op te geven.

Wat de werklozensteun betreft, wordt in het ontwerp de storting van forfaitaire bijdragen gedurende een periode van zes maanden voorgeschreven om het de militair die het leger verlaat mogelijk te maken de aansluitingstermijn waaraan het genieten van de steun onderworpen is, te voltooien. Nochtans moet de ex-militair die een aanvraag om werklozensteun indient eveneens voldoen aan de andere voor het openen van een recht vereiste voorwaarden. In dit geval wordt vereist :

— dat hij zonder werk valt wegens omstandigheden onafhankelijk van zijn wil;

— dat hij een aanvraag om werk heeft ingediend.

In de burgerlijke sector onderzoekt de directeur van een Gewestelijk Bureau van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, die belast is met de uitspraak over een aanvraag om werklozensteun, de omstandigheden die de aanvrager ertoe hebben geleid zijn betrekking te verlaten, om na te gaan of ze niet aan de belanghebbende zelf toe te schrijven zijn. Naargelang van het geval is deze autoriteit bevoegd om de door de reglementering bepaalde straffen toe te passen (Besluit van de Regent van 26 mei 1945 tot inrichting van de R. A. W. artikel 101, waarbij een veranderlijke penalisatietijd van één tot dertien weken wordt bepaald, vooraleer de toestand van onvrijwillige werkloze wordt erkend). Er dient genoteerd dat de rechten der arbeiders het voorwerp zijn

— s'ils reprennent une activité dans le secteur civil, ils bénéficient des avantages prévus par la législation propre à leur catégorie professionnelle.

Plusieurs membres insistent sur le caractère regrettable de la discrimination qui fait que certains militaires restent privés des avantages en matière d'indemnités de maladie et de chômage, notamment :

1° les militaires renvoyés dans leurs foyers pour raisons disciplinaires;

2° les militaires qui demandent à pouvoir quitter l'armée pour des raisons sérieuses d'ordre social.

Ils soulignent à cette occasion que les collèges chargés des questions de maladie et de chômage ont pour mission d'appliquer des sanctions en cas d'abandon volontaire du travail.

Il conviendrait cependant que le Département admette dans tous les cas l'assurabilité, en tant que conséquence automatique des prestations fournies, soit en qualité de travailleur, soit en qualité d'employé.

Le Ministre a fourni une réponse détaillée au sujet de la situation des militaires renvoyés pour raisons disciplinaires.

Le principe général du chapitre premier du projet est de permettre la validation, au regard de la législation sociale, des services prestés à l'Armée. Il ne prétend pas instaurer un régime de faveur au profit des militaires. Les bénéficiaires du projet qui revendiqueront les avantages de la sécurité sociale devront remplir les conditions fixées par les législations et réglementations en vigueur. Cependant, si l'on veut assurer à ces militaires l'exercice normal de leurs droits, il importe d'assortir le dispositif envisagé de certaines règles particulières, qui tiennent compte des conditions dans lesquelles les militaires prestent des services à l'Armée ainsi que des circonstances qui les amènent parfois à quitter prématurément le service de l'Etat.

En matière d'allocations de chômage, le projet prévoit le versement de cotisations forfaitaires pour une période de six mois, de manière à assurer au militaire qui quitte l'armée l'achèvement du délai d'assurance auquel est subordonné le bénéfice des allocations. Cependant, l'ex-militaire demandeur d'allocations de chômage devra également remplir les autres conditions requises pour l'ouverture du droit. En l'occurrence, il faudra :

— qu'il soit privé de travail par suite de circonstances indépendantes de sa volonté;

— qu'il soit demandeur d'emploi.

Dans le secteur civil, le directeur d'un bureau régional de l'Office National du Placement et du Chômage, qui est chargé de statuer sur une demande d'allocations de chômage, examine les circonstances qui ont amené le demandeur à quitter son emploi, sur le point de savoir si elles ne résultent pas du fait de l'intéressé. Suivant le cas, cette autorité a le pouvoir d'appliquer les pénalisations prévues par la réglementation (Arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'O. N. P. C. — article 101 — qui prévoit un délai variable de une à treize semaines de pénalisation avant que ne soit reconnue la condition de chômeur involontaire). Il est à noter que les droits des travailleurs font l'objet de garanties appréciables : en cas de pénalisation, il peut être appelé des décisions des Bureaux Régionaux devant une

van aanzienlijke waarborgen : ingeval van penalisatie kan beroep tegen de beslissingen van de Gewestelijke Bureaus worden aangetekend bij een Klachtencommissie en eventueel bij een Commissie van Beroep.

De voornoemde procedure is van toepassing op de in het ontwerp bedoelde militairen en de Gewestelijke Bureaus van de R. A. W. zullen bevoegd zijn om de bepaalde sancties toe te passen. Men mag nochtans terecht veronderstellen dat deze autoriteiten slechts met omzichtigheid van deze penalisaties zullen gebruik maken en pas nadat zij alle nodige inlichtingen zullen ingewonnen hebben bij het Departement van Landsverdediging dat alleen in staat is te oordelen of de militair wegens aan hem zelf toe te schrijven omstandigheden tot het burgerleven terugkeert. De afdankingsattesten die aan de in het ontwerp bedoelde militairen door het Departement worden afgeleverd, zullen trouwens zo worden opgesteld dat de Gewestelijke Bureaus van de R. A. W. zullen beschikken over alle elementen vereist om zich over de bij hen ingediende aanvragen om werklozensteun uit te spreken.

Zo de Administratie aldus haar beoordelingsrecht, — evenzeer als om het even welke werkgever — kan doen gelden, is de Regering, wat haar betreft, de mening toegedaan dat het ontwerp bijzondere waarborgen moet inhouden om aan de gerechtigden de onontbeerlijke wettelijke zekerheid te bieden. Algemeen moet worden aanvaard dat de aard van de militaire dienst geen tegenhanger vindt in de burgerlijke sector : de militaire tucht bijvoorbeeld, stelt zware eisen en duldt geen enkele toegeving. Uit de strenge criteria voor de lichamelijke of morele geschiktheid, alsmede uit de bijzondere professionele kwalificaties vereist voor de betrekkingen, die men slechts bij de strijdkrachten terugvindt, vloeit bovendien voort dat de militaire autoriteiten soms genoodzaakt worden de verbreking van dienstverbintenissen uit te spreken zonder dat de verantwoordelijkheid hiervoor stellig volledig bij de militair moet worden gezocht.

De wetgever mag bij zulk een toestand niet blijven stilstaan : hij moet zijn wil te kennen geven om aan landgenoten aan wie bijzondere dienstverplichtingen zijn opgelegd rechten te waarborgen die niet geringer zijn dan de rechten van de arbeider in de burgerlijke sector, die niet aan afdankingen van dezelfde aard zijn blootgesteld. In de memorie van toelichting worden de gewenste waarborgen hiervoor gegeven : zullen worden geacht hier toe een aanvraag te hebben ingediend — en zullen derhalve de voordelen van het ontwerp genieten — de militairen wier onderschreven diensttermijn ten einde loopt en zij die wegens om het even welke reden bij beslissing van de Administratie worden afgedankt. Daar het niet mogelijk bleek, elk geval van afdanking dat zich zou kunnen voordoen, afzonderlijk in overweging te nemen, is de Regering verplicht geweest, zich tot het algemeen beginsel te beperken luidens hetwelk de handeling van de gerechtigde niet *a priori* zal mogen worden ingeroepen als een der omstandigheden die het vertrek hebben veroorzaakt. Het spreekt niettemin vanzelf dat de Administratie op gepaste wijze — doch objectief — de diensten van de R. A. W. moet inlichten zodat, met de vereiste restricties, kan worden uitspraak gedaan over elk geval waarin de vroegtijdige afdanking aan de verantwoordelijkheid van de naar het burgerleven teruggezonden militair zou te wijten zijn. In dit geval zal de aanvrager om werklozensteun — ex-militair — de te zijner beschikking gestelde verdedigingsmiddelen kunnen doen gelden en eventueel in beroep gaan.

Op te merken valt eveneens dat het ontwerp ertoe strekt het onmiddellijk genot van de werklozensteun voor te behouden aan de militair die, na afloop van zijn dienstverbintenis of wederdienstverbintenis, zich niet aanstonds in het burgerleven kan herklasseren. In dit geval is het uitgesloten de hoedanigheid van onvrijwillige werkloze bij de

Commission de réclamation et, éventuellement, une Commission de recours.

La procédure précitée est applicable aux militaires visés par le projet, et les Bureaux Régionaux de l'O. N. P. C. seront fondés à appliquer les sanctions prévues. Néanmoins, on peut supposer avec raison que ces autorités ne feront usage des pénalisations qu'avec circonspection et après avoir pris tous les renseignements voulus auprès du Département de la Défense Nationale, qui est le seul à même de pouvoir apprécier si le militaire est rendu à la vie civile en raison de circonstances qui dépendent de lui-même. Les attestations de licenciement à délivrer par le Département aux militaires visés par le projet seront d'ailleurs établies de manière telle que les Bureaux Régionaux de l'O. N. P. C. disposeront de tous les éléments requis pour statuer sur les demandes d'allocations de chômage qui leur seront présentées.

Si l'Administration est ainsi en mesure de faire valoir son droit d'appréciation — au même titre que n'importe quel employeur du secteur privé — le Gouvernement estime, pour sa part, que le projet doit fournir des garanties spéciales pour donner aux bénéficiaires la caution légale indispensable. Généralement il faut admettre que, de par sa nature, le service militaire ne trouve pas son équivalent dans le secteur civil : la discipline militaire, par exemple, a des impératifs sévères qui ne souffrent aucune concession. En outre, les critères stricts d'aptitude physique ou morale ainsi que les qualifications professionnelles particulières aux emplois, qu'on ne trouve qu'au sein des Forces armées, font que les autorités militaires sont parfois amenées à prononcer des résiliations d'engagement sans qu'il faille en attribuer à coup sûr la pleine et entière responsabilité au militaire.

Le législateur ne peut rester insensible à un tel état de choses : il doit manifester sa volonté d'assurer à des citoyens astreints à des servitudes particulières des droits qui ne soient pas inférieurs à ceux des travailleurs du secteur civil, lesquels ne sont pas exposés à des licenciements de même nature. L'Exposé des Motifs donne à ce sujet les garanties voulues : seront considérés comme ayant été rendus à la vie civile sans en avoir fait la demande — et seront donc bénéficiaires des avantages du projet — les militaires dont le terme de service souscrit arrive à expiration et ceux qui sont licenciés pour quelque motif que ce soit par décision de l'Administration. Comme il n'était pas possible d'envisager séparément tous les cas de licenciement qui peuvent se présenter, le Gouvernement a dû se résoudre à ce principe général, aux termes duquel le fait du bénéficiaire ne pourra pas être mis en cause *a priori* parmi les circonstances qui ont provoqué son départ. Néanmoins, il va de soi que l'Administration éclairera de façon appropriée — mais avec objectivité — les services de l'O. N. P. C., de manière qu'il puisse être statué, avec les restrictions qui s'imposent, sur chaque cas où le licenciement prématuré serait imputable à la responsabilité du militaire rendu à la vie civile. A ce stade, le demandeur d'allocations de chômage — ex-militaire — pourra faire valoir les moyens de défense et éventuellement d'appel qui sont mis à sa disposition.

Il faut préciser également que le projet entend réserver le bénéfice immédiat des allocations de chômage au militaire qui, arrivé à l'expiration de son engagement ou rengagement, ne peut se reclasser immédiatement dans le civil. Dans ce cas, il ne peut être question de mettre en doute la qualité de chômeur involontaire du bénéficiaire, même s'il

gerechtigde in twijfel te trekken, zelfs wanneer hij bij het leger een nieuwe verbintenis zou kunnen aangaan. De bedoeling van de Regering bestaat erin de vrijwillige dienstverbintenis voor korte duur te bevorderen. De jonge lieden die, hoewel zij een onbetwistbare burgerlijke roeping bezitten, aan de oproep van het land gevolg hebben gegeven, hebben recht op de erkenning van hun rechten op het ogenblik dat zij de wens uitspreken te worden opgenomen in een betrekking die aan hun verwachtingen beantwoordt. Op het ogenblik dat zij hun onderschreven verplichtingen hebben volbracht, past het hun, van meet af aan, de waarborgen van de maatschappelijke zekerheid tegen onvrijwillige werkloosheid te bezorgen.

Voor wat de sociale gevallen betreft verklaarde de Minister wat volgt:

De militairen, die op hun verzoek het leger verlaten, verzaken vrijwillig een vaste betrekking en aanvaarden wetens en willens de risico's die uit deze beslissing voortvloeien; normaal hebben zij trouwens een betrekking bekomen op het ogenblik dat zij vragen om het leger te verlaten, zodat in de meeste gevallen de eventualiteit van onmiddellijke of spoedige werkloosheid uitgesloten is.

Indien men de betrokkenen als gerechtigden van het ontwerp beschouwt, moet het Departement van Landsverdediging voor hen bijdragen storten.

Op grond van de voorschriften van artikel 101 van het besluit van de Regent van 26 mei 1945 tot inrichting van de R. A. W., zullen deze militairen, in dit geval het recht verkrijgen om werklozensteun te bekomen uiterlijk dertien weken na hun vertrek uit het Leger (in de meeste gevallen, zullen zij deze zelfs ontvangen na vier weken, minimum = uitsluitingstermijn bepaald in geval het werk wordt verlaten).

Dergelijke maatregel lijkt nogal vrijgevig en zou in feite voor de militairen een aansporing kunnen zijn om het leger te verlaten vóór het einde van de diensttijd waartoe zij zich verplicht hebben.

Als besluit legde de Minister er de nadruk op dat niet uit het oog mag worden verloren dat het wetsontwerp ingediend werd met inachtneming van de financiële mogelijkheden.

Het is niet uitgesloten dat spoedig de uitbreiding van deze voordelen kan overwogen worden, mochten later nieuwe financiële mogelijkheden toegestaan worden.

* * *

Door de heer Olislaeger werden amendementen ingediend die reeds bij de algemene bespreking aanleiding hebben gegeven tot het stellen van verschillende vragen.

Het regeringsontwerp bepaalt inderdaad dat ambtshalve de prestaties van soldaten en brigadiers als arbeidsprestaties worden aangezien, terwijl de prestaties van de andere gegradueerden als bedienendprestaties worden beschouwd en dit onafgezien het beroepsverleden van deze onderscheiden militairen.

Verschiedende leden drongen aan op een meer individuele indeling waarop de Minister antwoordt dat het hem van minder belang schijnt de activiteit van de manschappen — vóór dat zij in het leger dienst namen — na te gaan. Wat belang heeft zijn immers hun prestaties gedurende hun dienst in het leger. Een discriminatie per beroep — er zijn er meer dan 3.000 — zou werkelijk onbegonnen werk zijn.

De aanduiding per graad in het leger blijkt dan werkelijk de meest redelijke en werkelijk rationele oplossing.

Anderzijds worden in de praktijk de gemengde beroepsloopbanen wettelijk geregeld.

De pensioenstelsels ingevoerd door de wetten van 21 mei 1955 (arbeiders) en 12 juli 1957 (bedienenden) regelen het « beginsel van de loopbanen die afwisselend onder het ene

avait la possibilité de souscrire un nouveau terme à l'armée. Le but du Gouvernement est d'encourager le volontariat à terme réduit. Les jeunes gens qui répondent à l'appel du pays, malgré une vocation civile incontestable, méritent la reconnaissance de leurs droits au moment où ils manifestent leur désir de se reclasser dans le secteur qui répond à leurs aspirations. Au moment où ils ont accompli les obligations souscrites, il importe de leur assurer, dès le début, les garanties de la sécurité sociale en matière de chômage involontaire.

En ce qui concerne les cas sociaux, le Ministre a fait la déclaration suivante :

Les militaires qui quittent l'armée à leur demande abandonnent délibérément un emploi stable et acceptent délibérément les risques découlant de cette décision; ils sont d'ailleurs normalement pourvus d'un emploi au moment où ils demandent à quitter l'armée, ce qui écarte dans la majorité des cas l'éventualité d'un chômage immédiat ou à brève échéance.

Si les intéressés sont considérés comme bénéficiaires du projet, le Département de la Défense Nationale sera tenu d'effectuer pour eux le versement de cotisations.

Sur base des prescriptions de l'article 101 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'O. N. P. C., ces militaires seront alors en droit de percevoir les allocations de chômage au plus tard treize semaines après leur départ de l'Armée (dans la grande majorité des cas, ils les percevront même après une période de quatre semaines, délai minimum d'exclusion prévu dans le cas d'abandon de travail).

Pareille mesure paraît fort libérale et constituerait en somme pour les militaires un encouragement à quitter l'armée avant l'expiration de la période de service qu'ils se sont engagés à effectuer.

Pour conclure, le Ministre a insisté sur le fait qu'il ne peut être perdu de vue que le projet de loi a été introduit en tenant compte des possibilités financières.

Il n'est pas exclu qu'une extension de ces avantages puisse être bientôt envisagée, si ultérieurement de nouvelles possibilités financières étaient consenties.

* * *

M. Olislaeger a présenté des amendements qui, au cours de la discussion générale, ont suscité déjà diverses questions.

Le projet gouvernemental prévoit en effet que les prestations des soldats et des brigadiers sont considérées d'office comme des prestations d'ouvriers, celles des autres gradés étant considérées comme des prestations d'employés, et ce sans s'occuper du passé professionnel de ces différents militaires.

Plusieurs membres ayant insisté en vue d'une classification plus individuelle, le Ministre répond qu'il estime de moins d'importance de vérifier l'activité des hommes, antérieurement à leur entrée à l'armée. En effet, ce qui importe, ce sont leurs prestations pendant leur service à l'armée. Une discrimination établie d'après les professions — dont le nombre dépasse les 3.000 — serait vraiment d'avance vouée à un échec.

La désignation par grade à l'armée semble donc réellement la solution la plus raisonnable et la plus rationnelle.

D'autre part, les carrières professionnelles mixtes sont en réalité réglées par la loi.

Les régimes de pensions institués par les lois des 21 mai 1955 (ouvriers) et 12 juillet 1957 (employés) prévoient le principe des carrières effectuées alternativement sous l'un

en het andere stelsel vallen, en kennen dezen het voordeel van *proportionele pensioenen ten laste van elk stelsel* toe. Er bestaat een enkele uitzondering: met de dienst gedurende minder dan één jaar onder het ene of het andere stelsel wordt geen rekening gehouden; hij dient als verloren beschouwd.

Het is om de onbelemmerde toepassing van deze wetten niet te verhinderen, dat de militaire diensten slechts dan voor het ene of het andere stelsel in aanmerking zullen komen, wanneer hun aard het mogelijk maakt, ze gelijk te stellen met hetzij arbeidersprestaties, hetzij bediendenprestaties.

Zolang het beginsel van de *proportionele pensioenen* in het beschouwde stelsel geldig blijft, kan er geen sprake van zijn in het ontwerp een clause in te lassen, die de toepassing van deze regel uitsluitend ten voordele van de personen die tijdelijke diensten bij het leger uitoefenen, zou vervalsen. Het spreekt vanzelf dat de Regering de gewenste amendementen zou voorstellen, indien in dit verband een algemene hervorming zou tot stand komen.

* * *

Eerste artikel.

Dit artikel, door de Regering geamendeerd, en waarbij een juistere omschrijving van het toepassingsgebied werd beoogd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 2, 3, 4 en 5.

De Commissie aanvaardt vervolgens eenparig de artikelen 2 tot 5.

Art. 6.

In dezelfde zin als artikel 1, geamendeerd door de regering wordt eenparig aangenomen.

Art. 7.

De regering stelt voor het tweede lid van § 1 te wijzigen om op uitdrukkelijke wijze de Staat te ontslaan van verdere verplichtingen, nadat hun toestand bij de R.M.Z. werd geregulariseerd.

Een amendement van de heer Olislaeger ingediend bij het 1^o van § 2 waarbij de hoedanigheid van bediende verzekerd blijft onafgezien hun beroepsbezigheid bij het leger, wordt door de indiener na de uitleg verstrekt door de Minister bij de algemene bespreking ingetrokken.

Tenslotte wordt § 3 gewijzigd door een amendement van de regering. Hierdoor vervalt het amendement van de heer Olislaeger en wordt terecht het gedeeltelijk weduwenpensioen verzekerd in het kader van de bestaande wetgeving.

De aldus geamendeerde tekst wordt door uw commissie eenparig goedgekeurd.

Art. 8.

Eenparig aangenomen.

Art. 9.

De regering stelt een nieuwe tekst voor, die rekening houdt met de noodzakelijkheid om, in het kader van de bestaande pensioenwetgeving, de sedert 1 januari gepresteerde tijdelijke diensten met terugwerkende kracht te valoriseren.

Verder wordt voor de militairen die het leger sinds 31 december 1958 hebben verlaten, de mogelijkheid geschapen hun toestand — inzake ziekte en werkloosheid — voor de toekomst te regelen, mits het naleven van de voorschriften van dit artikel.

et l'autre régime et y attachent le bénéfice de *pensions proportionnellement à charge de chacun des régimes*. Il y a une seule exception: le service d'une durée de moins d'un an, sous l'un ou l'autre régime, n'est pas validé; il est donc à considérer comme perdu.

C'est pour assurer le libre jeu de ces législations que les services militaires ne pourront être pris en considération pour l'un ou l'autre régime que dans la mesure où, d'après leur nature, on peut les assimiler à des prestations, soit d'ouvrier, soit d'employé.

Aussi longtemps que le principe des pensions proportionnelles subsiste dans les régimes considérés, il ne peut être question d'introduire dans le projet une clause qui fausserait l'application de cette règle au profit des seules personnes qui effectuent des services temporaires à l'Armée. Il va de soi que le Gouvernement proposerait les amendements désirés, si une réforme générale intervenait en ce domaine.

* * *

Article premier.

Le présent article, amendé par le Gouvernement en vue de donner une définition plus précise du champ d'application, est adopté à l'unanimité.

Art. 2, 3, 4 et 5.

La commission adopte ensuite à l'unanimité les articles 2 à 5.

Art. 6.

Amendé par le Gouvernement dans le même sens que l'article 1^{er}, est adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Le Gouvernement propose de modifier le deuxième alinéa du § 1^{er} de manière à dispenser formellement l'Etat de toutes obligations ultérieures, après régularisation de leur situation vis-à-vis de l'O.N.S.S.

Un amendement de M. Olislaeger, présenté au 1^o du § 2, et assurant la qualité d'employé indépendamment de l'activité professionnelle à l'armée, est retiré par l'auteur après les explications données par le Ministre à l'occasion de la discussion générale.

Enfin, le § 3 est modifié par un amendement du Gouvernement. De ce fait, l'amendement de M. Olislaeger tombe et la pension partielle de veuve est assurée, comme il se doit, dans le cadre de la législation existante.

Le texte ainsi amendé est adopté à l'unanimité par votre commission.

Art. 8.

Adopté à l'unanimité.

Art. 9.

Le Gouvernement propose un texte nouveau, qui tient compte de la nécessité de valoriser avec effet rétroactif, dans le cadre de la législation actuelle sur les pensions, les services temporaires prestés depuis le 1^{er} janvier 1955.

Pour les militaires qui ont quitté l'armée depuis le 31 décembre 1958 est en outre créée la possibilité de régulariser leur situation pour l'avenir — dans les domaines « maladie et chômage » — à la condition qu'il soit observées les prescriptions prévues à cet article.

Verschillende leden hebben de wens uitgesproken het laatste deel van artikel 9 te laten vallen. Deze tekst luidt als volgt :

« en zijn de uitkeringen inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit en tegen onvrijwillige werkloosheid verschuldigd vanaf de dag dat de exemplaren van dit attest aan de in artikel 4, § 3 bedoelde instellingen worden afgegeven ».

De Minister antwoordt dat deze bepaling strookt met de bestaande wetgeving, inzake de ziekte- en werkloosheidsverzekering.

Hij geeft toe dat de personen die vóór het inwerkingtreden van deze wet werden afgedankt hierdoor slechts een beperkt verlies zullen ondergaan alvorens de formulieren door de belanghebbenden worden aangevraagd, door het Departement afgeleverd en aan de onderscheiden diensten overgemaakt.

Dit nieuw artikel 9 wordt met 9 stemmen en 5 onthoudingen aangenomen.

Het gewijzigde ontwerp wordt vervolgens in zijn geheel evenals dit verslag eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

C. VERBAANDERD.

De Voorzitter,

M. BRASSEUR.

Plusieurs membres ont émis le vœu de voir supprimer la dernière partie de l'article 9; ce texte est libellé comme suit :

« et les prestations de l'assurance contre la maladie ou l'invalidité et contre le chômage involontaire sont dues à dater du jour de la remise aux organismes prévus à l'article 4, § 3, des exemplaires de ladite attestation ».

Le Ministre répond que cette disposition concorde avec la législation existant en matière d'assurance maladie-chômage.

Il concède que, pour les personnes licenciées avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ce passage n'entraîne qu'une perte limitée, avant que les formulaires ne soient demandés par les intéressés, qu'ils aient été délivrés par le Département et transmis aux services respectifs.

Ce nouvel article 9 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Ensuite, le projet amendé ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

C. VERBAANDERD.

Le Président,

M. BRASSEUR.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE HOOFDSTUK.

Werkloosheid en verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Eerste artikel.

Voor het bepaalde in dit hoofdstuk komen in aanmerking militairen die, zonder erom te hebben verzocht, om enige reden in het burgerleven zijn teruggekeerd, met uitzondering van :

1° militairen die hun werkelijke diensttermijn of een door de dienstplichtwetten voorgeschreven wederoproeping volbrengen;

2° militairen die bij toepassing van de dienstplichtwetten onder de wapens zijn gehouden;

3° de reserveofficieren, die een bij artikel 62 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren voorziene wederoproeping of prestatie van korte duur verrichten;

4° militairen die krachtens de wetten op de militaire pensioenen een rustpensioen ontvangen, wanneer het jaarlijks bedrag van dat pensioen ten minste het bedrag bereikt van de hoofduitkering voor 300 werkloosheidsdagen, verhoogd met 40 %.

Art. 2.

Militairen die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komen, worden beschouwd als over de hele duur van hun militaire prestaties zonder onderbreking onderworpen te zijn geweest aan de bepalingen van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan de bepalingen betreffende de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, wanneer zij, binnen dertig dagen na hun ontslag :

— de hoedanigheid verkregen hebben van arbeider onderworpen aan evengenoemde besluitwet, van mijnwerker, van koopvaardijzeeman of van definitief personeelslid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

— of zich bij het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid als werkzoekende hebben gemeld;

— of ongeschikt tot het verrichten van arbeid zijn geworden in de zin van de reglementering inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Art. 3.

De eventuele toekenning van een premie of een vertrekgeld aan militairen die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komen, verhindert niet dat werkloosheidsuitkeringen of vergoedingen voor arbeidsongeschiktheid of invaliditeit worden betaald.

Art. 4.

§ 1. De Minister van Landsverdediging stort bij de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ten behoeve van de militairen die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komen, voor ieder van de zes maanden die aan hun ontslag voorafgaan, een bedrag berekend op 10 % van een op 5.000 frank per maand vastgestelde bezoldiging.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE PREMIER.

Chômage et assurance en cas de maladie ou d'invalidité.

Article premier.

Bénéficient des dispositions du présent chapitre, les militaires qui, sans en avoir fait la demande, sont rendus à la vie civile pour quelque motif que ce soit, à l'exception :

1° des militaires qui effectuent leur terme de service actif ou un rappel prévu par la législation sur la milice;

2° des militaires maintenus sous les armes en application de la législation sur la milice;

3° des officiers de réserve qui effectuent un rappel ou une prestation de courte durée prévus à l'article 62 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve;

4° des militaires qui bénéficient d'une pension de retraite en vertu des lois sur les pensions militaires lorsque le montant annuel de cette pension s'élève au moins au montant des allocations principales de 300 jours de chômage, majoré de 40 %.

Art. 2.

Les militaires bénéficiaires des dispositions du présent chapitre sont considérés comme ayant, pendant toute la durée de leurs prestations militaires, été assujettis sans interruption aux dispositions de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatives aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, lorsque dans les trente jours à dater de leur licenciement :

— ils ont acquis la qualité de travailleur assujetti à cet arrêté-loi, d'ouvrier mineur, de marin du commerce ou d'agent définitif de la Société nationale des chemins de fer belges;

— ou se sont fait inscrire comme demandeurs d'emploi auprès du bureau régional de l'Office national du placement et du chômage;

— ou se sont trouvés en état d'incapacité de travail au sens de la réglementation concernant l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité.

Art. 3.

L'octroi éventuel d'une prime ou d'un pécule de départ aux militaires bénéficiaires des dispositions du présent chapitre, ne fait pas obstacle au paiement des allocations de chômage ou des indemnités d'incapacité de travail ou d'invalidité.

Art. 4.

§ 1. Le Ministre de la Défense Nationale verse à l'Office national de sécurité sociale au profit des militaires, bénéficiaires des dispositions du présent chapitre, pour chacun des six mois précédant leur licenciement, une somme représentant 10 % d'une rémunération fixée à 5.000 francs par mois.

De Koning kan, op gemeenschappelijk voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort en van de Minister van Landsverdediging, het bedrag van deze bezoldiging wijzigen.

§ 2. Na van de opbrengst van de bijdragen de bedragen tot dekking van zijn administratiekosten te hebben afgehouden, stort de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid vier vijfde van het saldo bij het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, en een vijfde bij de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

§ 3. De Minister van Landsverdediging geeft aan de betrokken militairen, de dag dat zij uit het leger weggaan, een attest van ontslag af, in twee exemplaren.

Binnen dertig dagen na hun ontslag bezorgen de militairen een exemplaar van dit attest aan een van de verzekeringsinstellingen die zijn opgericht in het kader van de wetgeving inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit; verzoeken zij om werkloosheidsuitkeringen, dan dienen zij het tweede exemplaar in bij een van de betalingsinstellingen die opgericht zijn in het kader van de wetgeving inzake werkloosheid.

Art. 5.

De Staat verleent aan de betrokken instellingen een toelage waarvan het bedrag wordt berekend overeenkomstig de bepalingen betreffende de verzekering tegen ziekte en invaliditeit en betreffende de werkloosheid.

HOOFDSTUK II.

Pensioen.

Art. 6.

Voor het bepaalde in dit hoofdstuk komen in aanmerking militairen die om enige reden in het burgerleven zijn teruggekeerd, met uitzondering van :

1° militairen die hun werkelijke diensttermijn of een door de dienstplichtwetten voorgeschreven wederoproeping volbrengen;

2° militairen die bij toepassing van de dienstplichtwetten onder de wapens zijn gehouden;

3° de reserveofficieren, die een bij artikel 62 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren voorziene wederoproeping of prestatie van korte duur verrichten;

4° militairen die krachtens de wetten op de militaire pensioenen een rustpensioen ontvangen.

Art. 7.

§ 1. Keert een militair die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komt in het burgerleven terug, dan stort de Minister van Landsverdediging aan de bevoegde instellingen een bedrag, gelijk aan de persoonlijke en werkgeversbijdragen over de duur van de als weddetrekkend militair volbrachte diensten, opdat de betrokkene en zijn rechtverkrijgenden de voordelen inzake ouderdoms- en overlevingspensioenen kunnen ontvangen alsof de militair tijdens de duur van de in aanmerking genomen diensten ononderbroken aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen was geweest.

Onder voorbehoud van de bepalingen van § 3 van dit artikel wordt de Staat in dat geval ontslagen van iedere toekomstige verplichting jegens de militair en zijn rechthebbers.

Le Roi peut, sur proposition commune du Ministre qui à la prévoyance sociale dans ses attributions et du Ministre de la Défense Nationale, modifier le montant de cette rémunération.

§ 2. Après avoir prélevé sur le produit des cotisations les sommes destinées à couvrir ses frais d'administration, l'Office national de sécurité sociale en verse le solde à concurrence des quatre cinquièmes au Fond national d'assurance maladie-invalidité et d'un cinquième à l'Office national du placement et du chômage.

§ 3. Le Ministre de la Défense Nationale délivre aux militaires intéressés, le jour où ils quittent l'armée, une attestation de licenciement en double exemplaire.

Les militaires remettent un exemplaire de cette attestation, dans les trente jours de leur licenciement, à l'un des organismes assureurs institués dans le cadre de la législation sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité; s'ils réclament le bénéfice des allocations de chômage, ils remettent le second exemplaire à l'un des organismes payeurs prévus par la législation sur le chômage.

Art. 5.

L'Etat alloue aux organismes intéressés une subvention dont le montant est calculé conformément aux dispositions relatives à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité et celles relatives au chômage.

CHAPITRE II.

Pension.

Art. 6.

Bénéficient des dispositions du présent chapitre, les militaires qui sont rendus à la vie civile pour quelque motif que ce soit, à l'exception :

1° des militaires qui effectuent leur terme de service actif ou un appel prévu par la législation sur la milice;

2° des militaires maintenus sous les armes en application de la législation sur la milice;

3° des officiers de réserve qui effectuent un rappel ou une prestation de courte durée prévus à l'article 62 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve;

4° des militaires qui bénéficient d'une pension de retraite en vertu des lois sur les pensions militaires.

Art. 7.

§ 1. Lorsqu'un militaire bénéficiaire des dispositions du présent chapitre est rendu à la vie civile, une somme égale aux cotisations personnelles et patronales afférentes à la durée des services accomplis en qualité de militaire appointé, est versée par le Ministre de la Défense Nationale, aux organismes compétents, en vue d'assurer à l'intéressé et à ses ayants droit les avantages prévus en matière de pension de vieillesse et de survie comme si le militaire avait été assujéti sans interruption au régime de la sécurité sociale pendant la durée des services considérés.

Sous réserve des dispositions du § 3 du présent article, l'Etat est déchargé, dans ce cas, de toute obligation future à l'égard du militaire et de ses ayants droit.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 :

1° worden geacht te zijn onderworpen aan het stelsel van het bediendenpensioen : officieren, onderofficieren, rijkswachters en brigadiers van de rijkswacht, leerlingen van scholen tot vorming van de kaders en de kandidaat-sergeanten met stage in de eenheden;

2° worden geacht te zijn onderworpen aan het stelsel van het arbeiderspensioen : de overige korporaals en soldaten.

De voor de berekening van de bijdragen in aanmerking te nemen graad is die welke de betrokkene bekleedt op het tijdstip dat hij uit het leger weggaat.

§ 3. Indien de militair bedoeld bij § 1 naderhand een rustpensioen ten laste van de Staat verkrijgt, of indien hij ingevolge de wetgeving op de pensioenen voor weduwen en wezen van het door de Staat bezoldigd personeel het recht op een overlevingspensioen opent, keert de bij toepassing van dit artikel gestorte som naar de Schatkist terug.

HOOFDSTUK III.

Slotbepalingen.

Art. 8.

Opgeheven worden :

1° artikel 17 van de wet van 14 juli 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van het aanvullingskader gewijzigd bij de wet van 1 maart 1958;

2° artikel 15, § 2, van de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de Luchtmacht, piloten en navigatoren;

3° artikel 14, § 2, van de wet van 23 december 1955 betreffende de hulponderofficieren van de Luchtmacht, piloten en navigatoren;

4° artikel 93, § 2, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren.

Art. 9.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van hoofdstuk II dat uitwerking heeft op 1 januari 1955.

Nochtans, ten aanzien van de militairen die het leger hebben verlaten tussen 31 december 1958 en de datum waarop deze wet in werking treedt, vindt het hoofdstuk I toepassing met inachtneming van de volgende regelen :

de militair moet, binnen twee maanden na de inwerkingtreding van de wet, aan de Minister van Landsverdediging bij een ter post aangetekende brief, het in artikel 4, § 3, voorgeschreven attest aanvragen; in dat geval gaat de in artikel 2 bepaalde termijn van dertig dagen in op de dag van ontvangst van het attest, en zijn de uitkeringen inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit en tegen onvrijwillige werkloosheid verschuldigd vanaf de dag dat de exemplaren van dit attest aan de in artikel 4, § 3, bedoelde instellingen worden afgegeven.

§ 2. Pour l'application du § 1 :

1° sont considérés comme assujettis au régime de la pension des employés : les officiers, les sous-officiers, les gendarmes et brigadiers de gendarmerie, les élèves des écoles de formation des cadres et les candidats sergents en stage dans les unités;

2° sont considérés comme assujettis au régime de la pension des ouvriers : les autres caporaux et soldats.

Le grade à prendre en considération pour le calcul des cotisations est celui dont l'intéressé est revêtu au moment où il quitte l'armée.

§ 3. Si le militaire, visé au § 1, devient, par la suite, bénéficiaire d'une pension de retraite à charge de l'Etat, ou s'il ouvre le droit à une pension de survie en vertu de la législation sur les pensions des veuves et orphelins du personnel rémunéré par l'Etat la somme versée en application du présent article est restituée au Trésor.

CHAPITRE III.

Dispositions finales.

Art. 8.

Sont abrogés :

1° l'article 17 de la loi du 14 juillet 1951 sur la position et l'avancement des officiers du cadre de complément, modifiée par la loi du 1^{er} mars 1958;

2° l'article 15, § 2, de la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la Force aérienne, pilotes et navigateurs;

3° l'article 4, § 2, de la loi du 23 décembre 1955 sur les sous-officiers auxiliaires de la Force aérienne, pilotes et navigateurs;

4° l'article 93, § 2, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve.

Art. 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception du chapitre II qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1955.

Toutefois, en ce qui concerne les militaires qui ont quitté l'armée entre le 31 décembre 1958 et la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le chapitre I est applicable avec les modalités suivantes :

le militaire doit, dans les deux mois qui suivent la date d'entrée en vigueur de la loi, demander au Ministre de la Défense Nationale, par lettre recommandée à la poste, l'attestation prévue à l'article 4, § 3; dans ce cas, le délai de trente jours fixé par l'article 2 court à partir de la date de réception de l'attestation, et les prestations de l'assurance contre la maladie ou l'invalidité et contre le chômage involontaire sont dues à dater du jour de la remise aux organismes, prévus à l'article 4, § 3, des exemplaires de ladite attestation.